



THE CATHOLIC UNIVERSITY OF EASTERN AFRICA

A. M. E. C. E. A

P.O. Box 62157

00200 Nairobi - KENYA

Telephone: 891601-6

Ext 1022/23/25

MAIN EXAMINATION

SEPTEMBER –DECEMBER 2021

FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES

DEPARTMENT OF KISWAHILI

REGULAR PROGRAMME

KIM 207/KIS 201: MISINGI/KITANGULIZI CHA NADHARIA YA TAFSIRI

TAREHE: APRILI 2021

MUDA SAA MBILI

MAAGIZO: JIBU SWALI LA KWANZA NA MENGINE MAWILI

S1.(a)Fafanua dhana ya tafsiri.

(alama 4)

(b)Eleza majukumu MATATU ya tafsiri kwa jamii ya kisasa.

(alama 6)

(c)Taaluma ya Isimu-linganishi ni muhimu kwa mfasiri.Dhihirisha.

(alama 10)

(d)Tafsiri kauli zifuatazo kutoka kwa lugha chanzi hadi lengwa ya Kiswahili.

(alama 10)

(i) Your majesty and the noble councillors.

(ii) Proponents of the new feminism are to a large extent self contradictory.

(iii) Scientists are yet to draw a clear line between traditional and conventional medicine.

(iv) Competative politics is counter-productive to businesses in the great lakes region.

(v) Statistics have indicated that same sex marriage is gaining ground in Africa.

S2. Jadili sababu zozote TANO za kuwepo kwa upungufu katika tafsiri. (alama 20)

S3. Ainisha matini za tafsiri kwa kutumia kigezo cha dhima ya lugha.

(alama 20)

S4. Kwa kutoa mifano, jadili aina za tafsiri.

(alama 20)

S5. Uchambuzi wa matini za tafsiri hufuata hatua mahususi. Thibitisha.

(alama 20)

DTE DEC 2021

MWISHO